

## [Text]

**Mr. Shields:** I move that clause 238 of Bill C-6 be amended (a) by adding immediately after line 28 on page 139 the following:

*Privacy Act*

238. The schedule to the *Privacy Act* is amended by adding thereto in alphabetical order under the heading *Other Government Institutions* the following:

Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board

*L'Office Canada—Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers*

(b) by renumbering clause 238 as clause 239.

Amendment agreed to

• 1805

**Mr. Shields:** To continue with the amendment to clause 238 pages 139 and 140, I move that clause 238 of Bill C-6 be amended by (a) striking out line 38 on page 139 and substituting the following:

C-5, mentioned in section 236 of this Act,

(b) striking out line 1 on page 140 and substituting the following:

C-5, mentioned in section 236 of this

Amendment agreed to

Clause 238 as amended agreed to

**The Chairman:** That brings us down to the end and we did agree to have a meeting tomorrow at 3.30 p.m..

**Mr. Shields:** We only have one more section to complete. We left clause 1 out. Did we not leave it standing?

**The Chairman:** Yes, we have to go back to it.

**Mr. Shields:** We have to bring clause 1 back, so why not pass the bill today and finish it right off?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** We did agree to have a meeting tomorrow afternoon.

**Mrs. Sparrow:** We can meet.

**Mr. Shields:** Only if there is business to do.

**The Chairman:** Well, I am at your hands. Is that the will of the committee?

**Mrs. Sparrow:** I would like you to bring clause 1 back, have a vote on it and then vote the bill.

Clause 1 agreed to

**The Chairman:** Shall the preamble pass?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the title pass?

**Some hon. members:** Agreed.

## [Translation]

**M. Shields:** Je propose que l'article 238 du Bill C-6 soit modifié en: a) ajoutant, après la ligne 24, page 139, ce qui suit:

*Loi sur la protection des renseignements personnels*

238. L'annexe de la Loi sur la protection des renseignements personnels est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit:

Office Canada—Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers

*Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board*

b) renumérotant l'article 238, article 239.

L'amendement est adopté

**M. Shields:** Poursuivons les amendements à l'article 238 aux pages 139 et 140. Je propose que l'article 238 du Bill C-6 soit modifié en a) remplaçant la ligne 32, page 139, par ce qui suit:

date où l'article 131 du projet de loi C-5

b) remplaçant, la ligne 1, page 240, par ce qui suit:

de loi C-5 entre en vigueur dans la zone

L'amendement est adopté

L'article 238 modifié est adopté

**Le président:** Et cela nous amène à la fin de nos amendements; nous nous sommes mis d'accord pour une réunion à 15h30 demain après-midi.

**M. Shields:** Il ne nous reste qu'un article à terminer. Nous avons réservé l'article 1. Ne l'avons-nous pas réservé?

**Le président:** Si, il faudra y revenir.

**M. Shields:** Nous devons revenir sur l'article 1, alors pourquoi ne pas en terminer aujourd'hui et adopter le projet de loi?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Nous étions d'accord pour nous réunir demain après-midi.

**Mme Sparrow:** Nous pouvons le faire.

**M. Shields:** Mais seulement si nous avons encore quelque chose à faire.

**Le président:** Je suis à votre disposition. C'est la volonté du Comité?

**Mme Sparrow:** J'aimerais revenir sur l'article 1, voter sur cet article, puis adopter le projet de loi.

L'article 1 est adopté

**Le président:** Le préambule est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le président:** Le titre est-il adopté?

**Des voix:** D'accord.